



PST

_PL _EN _RU

Programowalny sygnalizator telefon

Programmable signalling device – telephone

Программируемый сигнализатор – телефон

Przeznaczenie

Programowalny sygnalizator – telefon typu PST jest uniwersalnym urządzeniem łączącym funkcje telefonu i sygnalizatora alarmowo-rozgłoszeniowego. Sygnalizatory-telefony PST wraz z zespołami separacji iskrobezpiecznej LPI-S przewidziane zostały do pracy w polach metanowych (I grupa wybuchowości, kategoria M1) oraz w strefach zagrożenia wybuchem gazów, par cieczy palnych i pyłów zaliczonych do grupy wybuchowości IIB, z klasą temperaturą T4.

Application

Programmable telephone signalling device is a universal appliance combining functions of a telephone and emergency-dispatcher signalling device. PST signalling devices connected to LPI-S safety barriers are intended to work in methane fields (explosive group I, category M1) and in halls endangered by explosions of gases, vapours of flammable liquids and dusts belonging to explosion hazard group IIB and T4 temperature class.

Назначение устройства

Программируемый Сигнализатор – Телефон типа PST является универсальным устройством, объединяющим функции телефона и тревожно-вещательного сигнализатора. Сигнализаторы – телефоны, совместно с устройствами искробезопасной развязки LPI-S предусмотрены для работы в метановых областях угольных шахт (I класс взрывоопасности, категория M1), а также в зонах, характеризующихся угрозой взрыва газов, паров легковоспламеняющихся жидкостей и пыли, классифицируемым к классу IIB по взрывоопасности и с температурным классом T4.

Wybrane możliwości funkcjonalne

- prowadzenie konwencjonalnych rozmów telefonicznych (po podniesieniu mikrotelefonu), przy użyciu klawiatury wybierania numerów lub z wykorzystaniem przycisków specjalnych (ALARM, DYSP, AWIZO, R/P)
- prowadzenie głośno mówiącej (dupleksowej) rozmowy telefonicznej
- prowadzenie głośno mówiącej rozmowy simpleksowej z osobami znajdującymi się w pobliżu sygnalizatora
- załączanie nasłuchu otoczenia sygnalizatora telefonu
- rozgłaszanie przez głośniki sygnalizatora komunikatów słownych zapisanych w pamięci urządzenia
- odsłuchiwanie komunikatów słownych, rozgłaszanych przez głośniki sygnalizatora-telefonu PST
- rozgłaszanie przez głośniki sygnalizatora-telefonu PST sygnałów mowy z mikrotelefonu aparatu telefonicznego połączonego z PST
- automatyczne połączenia z dwoma wcześniej zaprogramowanymi aparatami telefonicznymi (podstawowym i rezerwowym), po naciśnięciu przycisku „ALARM” (nie w systemie SAT)
- automatyczne połączenia z dwoma wcześniej zaprogramowanymi aparatami telefonicznymi (podstawowym i rezerwowym), po naciśnięciu przycisku „DYSP” (nie w systemie SAT)
- zdalne sterowanie – czterema obwodami wyjściowymi
- uzyskiwanie informacji o stanie wszystkich urządzeń (zał/wył), dołączonych do czterech wejść dwustanowych
- możliwość powiadamiania o każdej zmianie stanu wejść dwustanowych
- możliwość sterowania obwodami wyjściowymi, pod wpływem zmiany stanu wejść dwustanowych
- możliwość rozgłaszania komunikatów, pod wpływem zmiany stanu wejść dwustanowych
- możliwość powiadamiania o rozładowaniu baterii zasilającej sygnalizator telefon
- odsłuchiwanie komunikatów zapisanych w pamięci sygnalizatora telefonu (nie w systemie SAT)
- zdalne lub lokalne konfigurowanie sygnalizatora telefonu (nie w systemie SAT)
- możliwość wyposażenia w wyświetlacz pokazujący wybierany numer, numer przychodzący (CLIP), numer ostatniego nieodebranego połączenia oraz czas synchronizowany z centrali (lub ze stanowiska utrzymaniowego SU-SAT)

Selected properties

- carrying out conventional telephone conversations (after picking up the microtelephone) using the dialling keypad or by means of special keys (ALARM, DYSP, AWIZO, R/P)
- carrying out loud-speaking (duplex) telephone conversation
- carrying out loud-speaking simplex conversation with persons who are near the signalling device
- switching on the listening watch of surroundings of the telephone signalling device
- announcing, through the loud-speakers of the signalling device, speech announcements stored in the device memory
- listening to speech announcements, announced through the loud-speakers of the signalling device
- announcing, through the loud-speakers of the signalling device, speech signals from the microtelephone of the telephone set connected to the telephone signalling device
- automatic connection with two previously programmed telephone sets (basic and spare ones), upon pressing the key „ALARM” (not in the SAT system)
- automatic connection with two previously programmed telephone sets (basic and spare ones), upon pressing the key „DYSP” (not in the SAT system)
- remote control – of four output circuits
- obtaining information on the condition of all devices (on/off) connected with the four dual-state inputs



**_2
Избранные
функциональные
возможности**



- possibility of reporting about each change in the conditions of dual-state inputs
- possibility to control the output circuits, upon changing the state of dual-state inputs
- possibility to announce speech announcements, upon changing the state of dual-state inputs
- possibility of reporting about discharging of the battery feeding the telephone signalling device (not in the SAT system)
- listening to the announcements stored in the memory of the telephone signalling device (not in the SAT system)
- remote or local configuration of the telephone signalling device (not in the SAT system)
- the device can be equipped with the LCD presenting dialed number, incoming call number (CLIP), last missed call and time synchronized with the telephone exchange (or from the SU-SAT maintenance post)

- проведение стандартных разговоров по телефону (после поднятия трубки – микротеле-фона), с помощью клавиатуры для набора номеров либо после нажатия специальных клавиш – ALARM (ТРЕВОГА), DYSP (ДИСПЕТЧЕР), AWIZO (СООБЩЕНИЕ), R/P (ПОВТОРЕНИЕ)
- проведение разговоров по телефону в громкоговорящем (дуплексном) режиме
- проведение разговоров по телефону в симплексном режиме с лицами находящимися вблизи сигнализатора
- включение подслушивания соседства сигнализатора телефонного аппарата
- вещание, через громкоговорители сигнализатора, словесных сообщений, записанных в памяти устройства
- прослушивание словесных извещений через громкоговорители сигнализатора – телефона PST
- вещание, через громкоговорители сигнализатора – телефона PST, словесных сообщений передаваемых с помощью трубки телефонного аппарата соединенного с PST
- автоматическая связь с двумя, заранее программируемыми телефонными аппаратами (основным и резервным), после нажатия клавиши „ALARM” («ТРЕВОГА»)
- автоматическая связь с двумя, заранее программируемыми телефонными аппаратами (основным и резервным), после нажатия клавиши „DYSP” («ДИСПЕТЧЕР»)
- дистанционное управление – четырьмя выходными контурами
- получение сведений, о состоянии всех устройств (ВКЛ./ВЫКЛ.), присоединенных к четырем бинарным входам
- возможность уведомления, о каждом изменении состояния бинарных входов
- возможность вещания сообщений, инициируемых изменением состояния бинарных входов
- возможность уведомления, о разрядке питающего аккумулятора телефона
- прослушивание извещений, записанных в памяти сигнализатора – телефона
- дистанционная или местная конфигурация установок сигнализатора телефона
- PST может оборудоваться LCD дисплеем показывающим: набранный номер, номера входящих звонков, номер последнего пропущенного звонка и синхронизированное с АТС время (или с консерваторском пультом)

**_3
Współpraca**

Z dowolną automatyczną centralą telefoniczną za pośrednictwem zespołów liniowo-separujących LPI-S lub LPN. PST jest podstawowym elementem wyposażenia abonenckiego zintegrowanego systemu łączności telefonicznej, dyspozytorskiej i alarmowo-rozgłoszeniowej typu SAT produkcji TELVIS.

**_3
Cooperation**

With any automatic telephone exchange, by means of line-separation blocks LPI-S or LPN. PST is the key element of equipment of the integrated subscriber's telephone and emergency-dispatcher's communication system SAT manufactured by TELVIS.

**_3
Содействие**

С произвольной автоматической телефонной станцией, посредством линейных узлов развязки (барьеров) LPI-S или LPN. Сигнализатор – телефон типа PST является основным компонентом абонентской оснастки для систем телефонной, диспетчерской и тревожно – вещательной связи типа SAT производства фирмы TELVIS.

**_4
Wersje**

- | | |
|-------|--|
| PST | wersja podstawowa |
| PST-W | wersja z wyświetlaczem |
| PST-N | wersja nieiskrobezpieczna |
| PST-R | wersja umożliwiająca bezpośrednie połączenie z wybranymi służbami ratunkowymi oraz obsługą obiektu poprzez wybór pojedynczego przycisku |
| PST-T | wersja przeznaczona do współpracy z głośnomówiącymi systemami łączności technologicznej (m. in. produkcji Elektrometal, Becker, Atut, Eltel) |

**_4
Versions**

- PST basic version
 PST-W version with LCD display
 PST-N non-intrinsically safe version
 PST-R version enabling direct connection to selected emergency services or servicing personnel by pressing single key
 PST-T version designed for cooperation with loud-speaking technological communication systems (i.e. manufactured by Elektrometal, Becker, Atut, Eltel)

**_4
Варианты
исполнения**

- PST основной вариант
 PST-W вариант с ЖК дисплеем
 PST-N неискробезопасный вариант
 PST-R вариант, обеспечивающий возможность связи с выбранными спасательными службами и командированием объекта путем нажатия одной клавиши
 PST-T вариант обеспечивающий сотрудничество с громкоговорящими системами технологической связи (на пример производства Elektrometal, Becker, Atut, Eltel)



Zasilanie: Supply: Питание:	centralne z zespołów separacji iskrobezpiecznej central from intrinsically safe separation blocks центральное, от узлов искробезопасной развязки (барьера)
Zasilanie układu przywołania: Feeding of the calling system: Питание системы вызова:	z baterii iskrobezpiecznej from intrinsically safe battery от искробезопасного аккумулятора
Nominalny poziom sygnałów: Nominal signal level: Номинальный уровень сигналов:	0 dBm 0 dBm 0 дБм
Wybieranie numerów: Dialling: Набирание номеров:	tonowe - DTMF tone - DTMF многочастотный набор (МЧН - DTMF)
Dopuszczalne napięcie na wyjściu dwustanowym: Permissible voltage on dual-state output: Допустимое напряжение на бинарном выходе:	max. 24 V max. 24 V макс. 24 В
Dopuszczalny prąd wyjścia dwustanowego: Permissible current of dual-state output: Допустимый ток бинарного выхода:	max. 50 mA max. 50 mA макс. 50 mA
Dopuszczalne natężenie hałasu w otoczeniu: Permissible noise concentration around the signalling device: Допустимый уровень шумов в зоне аппарата:	max. 80 dB max. 80 dB макс. 80 дБ
Głośność rozgłaszania sygnałów (z odległości 1 m): Signal sounding loudness (from 1m distance): Уровень звука оповещаемых сообщений (на расстоянии 1 м):	nominalna 90 dB nominal 90 dB номинальное значение 90 дБ
Minimalny czas pracy przy nadawaniu komunikatów: Minimum working time at broadcasting announcements: Минимальное время непрерывной работы во время вещания сообщений:	2 h 2 h 2 часа
Tłumienność łącza abonenckiego: Attenuation of the subscribers line: Затухание сигналов абонентской линии:	max. 12 dB max. 12 dB макс. 12 дБ
Gabaryty: Overall dimensions: Габаритные размеры:	520x253x110 mm 520x253x110 mm 520x253x110 мм
Masa: Weight: Вес:	ok. 5 kg ca. 5 kg ~5 кг
Stopień ochrony obudowy: Degree of casing protection: Класс защиты корпуса:	IP65 IP65 IP65
Zakres temperatur pracy: Working temperature scope: Диапазон рабочих температур:	od -40 °C do +40 °C from -40 °C to +40 °C от -40 °C до +40 °C

Cecha budowy: I M1 Ex ia I Ma lub II 2G Ex ia IIB T4 Gb, Certyfikat nr: FTZÚ 03 ATEX 0323
 Marking: I M1 Ex ia I Ma or II 2G Ex ia IIB T4 Gb, Certificate No.: FTZÚ 03 ATEX 0323
 Конструкционные свойства телефона: I M1 Ex ia I Ma или II 2G Ex ia IIB T4 Gb,
 Сертификат №: FTZÚ 03 ATEX 0323